

Personal Audio System

Manual de instrucciones

Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

- La marca denominativa BLUETOOTH® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de BLUETOOTH SIG, Inc. y Sony Corporation utiliza tales marcas bajo licencia.

Otras marcas comerciales y nombres de marca son propiedad de sus respectivos titulares.

- N-1 Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

- © 2012 CSR plc y compañías del grupo. La marca aptX® y el logotipo de aptX son marcas comerciales de CSR plc o de alguna de las compañías del grupo y pueden estar registradas en una o varias jurisdicciones.

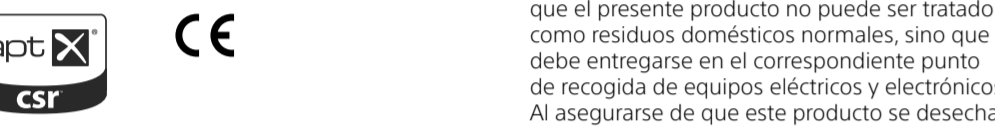
- Android es una marca comercial de Google Inc.

Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esta tecnología fuera del presente producto sólo se permite con licencia de Microsoft o de una filial autorizada de Microsoft.

- Los nombres de sistemas y nombres de productos indicados en este manual suelen ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas del fabricante. Los símbolos ™ y ® se omiten en este manual.



http://www.sony.net/



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del dispositivo con periódicos, paños, cortinas, etc. No exponga el dispositivo a fuentes de llamas vivas (velas encendidas, por ejemplo).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras de líquidos. No coloque objetos llenos de líquido, como vasos, sobre el dispositivo.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en un estantería para libros o vitrina empotrada.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No exponga las baterías ni los dispositivos con batería a un calor excesivo, como la luz directa del sol o fuego.

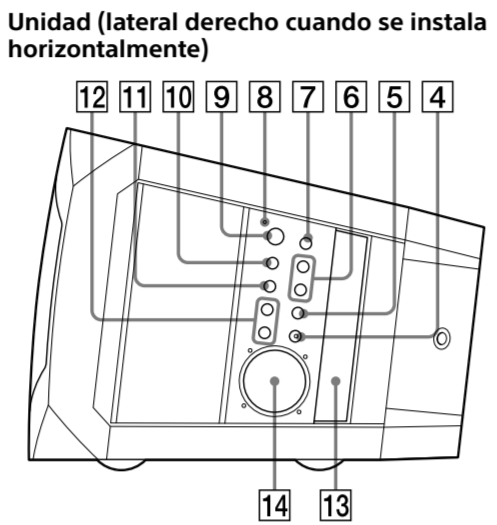
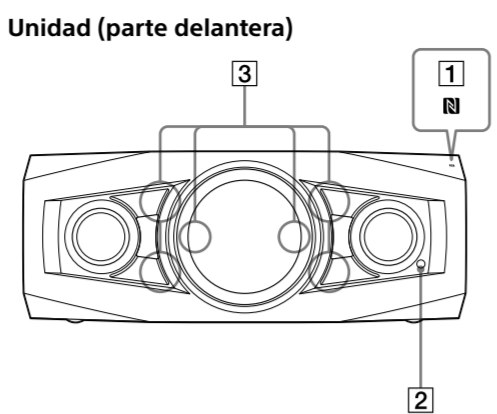
La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos en la directiva EMC utilizando un cable de conexión de menos de 3 metros.

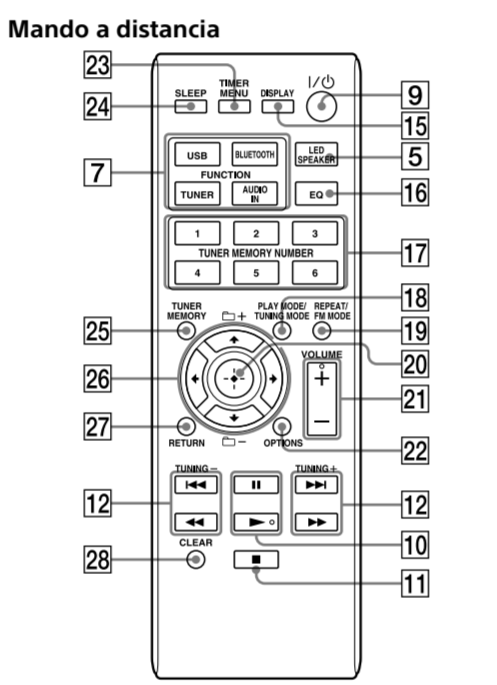
Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE. Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedefinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor dirijirse a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Ubicación de los controles

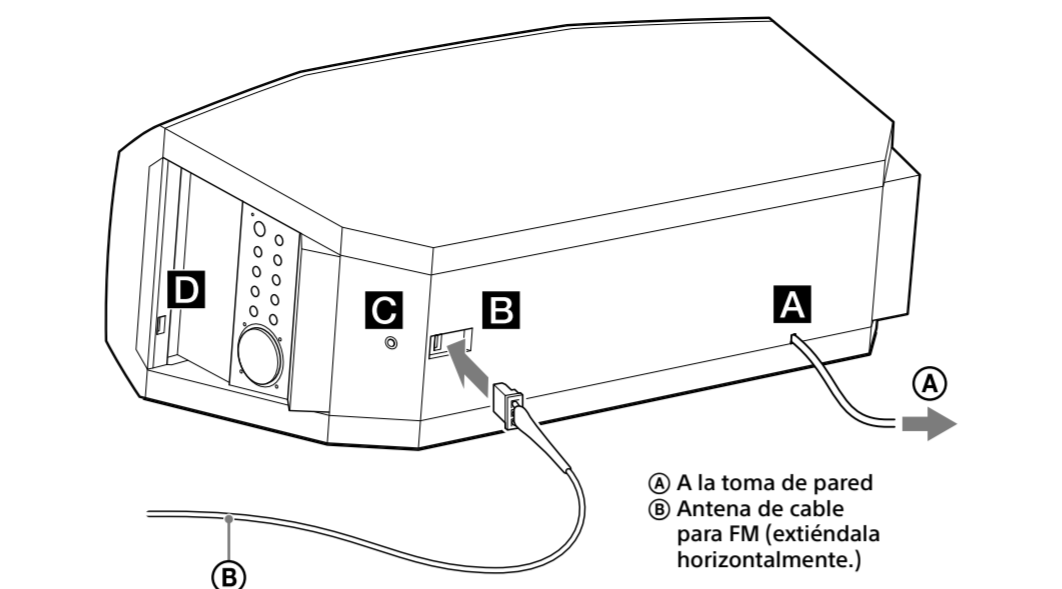


Nota
No hay disponible salida de auriculares porque este sistema no tiene toma para auriculares.



En este manual se explican las operaciones con este mando a distancia pero se pueden realizar las mismas operaciones con los botones de la unidad que tengan los mismos nombres u otros similares.

Procedimientos iniciales



A Alimentación

Conecte el cable de alimentación ① a una toma de pared. La demostración aparece en la pantalla 13. Cuando pulse I/O 9, el sistema se encenderá y el modo de demostración finalizará automáticamente. Si el adaptador suministrado en la clavija no encaja en la toma de pared, quítelo de la clavija (solamente para los modelos equipados con adaptador).

E Antena

Cuando inserte el conector de la antena de cable para FM ②, asegúrese de insertarlo en la orientación correcta. Encuentre una ubicación y orientación que ofrezcan buena recepción cuando instale la antena. Mantenga la antena alejada del cable de alimentación para evitar captar ruido.

Q Toma AUDIO IN (entrada externa)

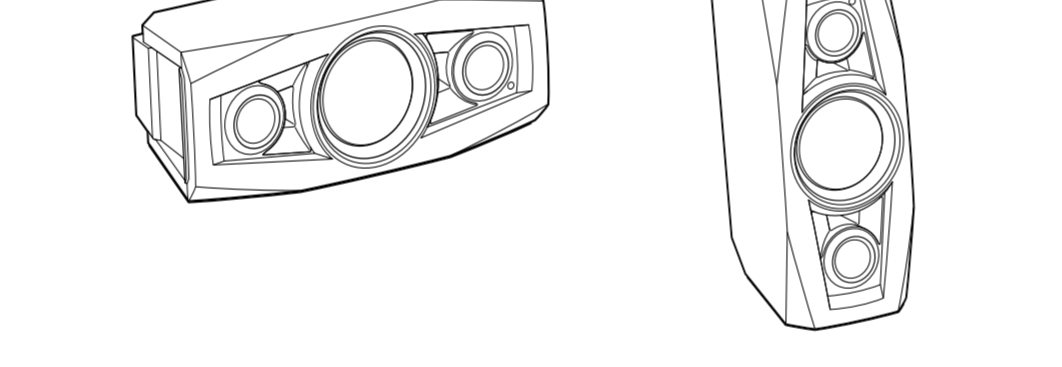
Conecte el equipo externo opcional con un cable de conexión de audio (no suministrado).

D Puerto USB

Conecte un iPod/iPhone o dispositivo USB con un cable USB (no suministrado).

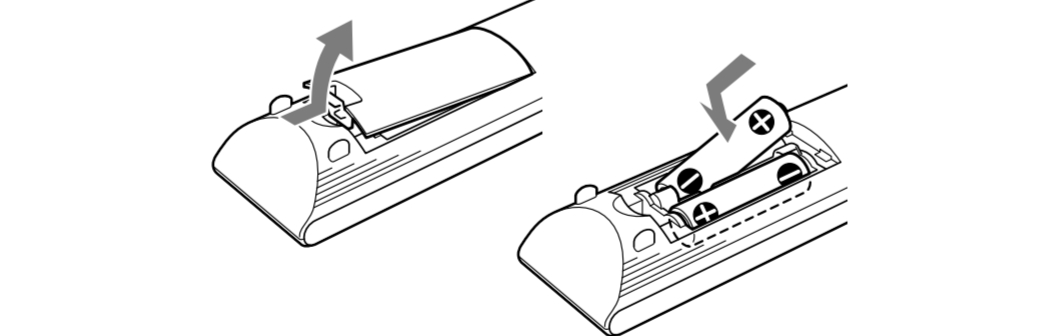
Instalación del sistema

El sistema puede ser instalado vertical u horizontalmente. Seleccione el estilo de instalación en función de sus preferencias.



Utilización del mando a distancia

Inserte las dos pilas R6 (tamaño AA) (suministradas), haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.



- No mezcle una pila gastada con una nueva ni mezcle tipos diferentes de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo largo de tiempo, extraiga las pilas para evitar daños debidos a una fuga o a la corrosión de la pila.

Notas acerca de la utilización del mando a distancia

- Cuando se configura durante la conexión BLUETOOTH, se interrumpe la conexión.
- Si utilizan un producto Apple, actualícelo con la versión de software más reciente. Consulte cómo actualizarlo en el manual de funcionamiento suministrado con el producto Apple.
- Si se interrumpe el sonido durante la recepción en formato de códec AAC, ajuste el menú BT AAC en "OFF".
- Si borra la información de emparejamiento, se desactiva el ajuste del modo de espera de BLUETOOTH.

Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH

- Coloque el dispositivo BLUETOOTH que se va a conectar a menos de 1 m de distancia del sistema.
- Pulse BLUETOOTH FUNCTION 7 en el mando a distancia o pulse BLUETOOTH 4 en la pantalla 13.
- El indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

Operaciones

Utilización de la función BLUETOOTH

Puede escuchar música de su "WALKMAN" o dispositivo BLUETOOTH a través de una conexión inalámbrica. Antes de usar la función BLUETOOTH, debe efectuar el emparejamiento para registrar el dispositivo BLUETOOTH.

El sistema admite el registro y la conexión del dispositivo BLUETOOTH y NFC, que permite la comunicación de datos simplemente tocando una ubicación especificada. Para más información sobre NFC, consulte "Conexión con un solo toque (NFC)".

¿Qué es el emparejamiento?

Los dispositivos BLUETOOTH que se van a conectar deben estar registrados entre sí de antemano. El emparejamiento es la operación por la que se registran dos dispositivos. Una vez efectuada la operación de emparejamiento, no es necesario repetirla. Sin embargo, en los siguientes casos es necesario volver a efectuar una operación de emparejamiento:

- La información de emparejamiento se ha borrado al reparar el dispositivo BLUETOOTH.
- Ha intentando emparejar el sistema con más de 10 dispositivos BLUETOOTH. El sistema puede emparejarse con un máximo de 9 dispositivos BLUETOOTH. Si empareja otro dispositivo BLUETOOTH después de haber efectuado el emparejamiento con 9 dispositivos, la información de emparejamiento del primer dispositivo que se haya conectado al sistema se sobrescribirá con la información del nuevo dispositivo.
- La información de registro de emparejamiento de este sistema se ha borrado del dispositivo conectado.
- Si inicializa el sistema o borra el historial de emparejamiento con el sistema, se borrará toda la información de emparejamiento.

Acerca del indicador BLUETOOTH

El indicador BLUETOOTH que hay en el centro del botón BLUETOOTH 4 permite consultar el estado de la conexión BLUETOOTH.

Estado del sistema Estado del indicador

Estado del sistema	Estado del indicador
El sistema está en modo de espera de BLUETOOTH (cuando el sistema está encendido).	Parpadea lentamente en azul.
Durante el emparejamiento	Parpadea rápidamente en azul.
El sistema está intentando conectar con un dispositivo BLUETOOTH.	Parpadea en azul.
El sistema ha establecido conexión con un dispositivo BLUETOOTH.	Se ilumina en azul.

Activación de la recepción de códec AAC

Puede recibir datos en formato de códec AAC de un dispositivo BLUETOOTH. Para activar la recepción, configure el ajuste correspondiente en el menú de opciones.

- Pulse BLUETOOTH FUNCTION 7 en el mando a distancia o pulse BLUETOOTH 4 en la pantalla 13.
- Pulse OPTIONS 22 para mostrar el menú de ajustes.
- Pulse +/▼ 28 varias veces para seleccionar "BT AAC" y, a continuación, pulse 20.
- Pulse +/▼ 28 varias veces para seleccionar "ON" u "OFF" y, a continuación, pulse 20.

ON: para activar la recepción en formato de códec AAC.
OFF: para recibir en formato de códec SBC o aptX

Notas

- Si inicia la configuración durante la conexión BLUETOOTH, se interrumpe la conexión.
- Si utilizan un producto Apple, actualícelo con la versión de software más reciente. Consulte cómo actualizarlo en el manual de funcionamiento suministrado con el producto Apple.
- Si se interrumpe el sonido durante la recepción en formato de códec AAC, ajuste el menú BT AAC en "OFF".
- Si borra la información de emparejamiento, se desactiva el ajuste del modo de espera de BLUETOOTH.

Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH

- Coloque el dispositivo BLUETOOTH que se va a conectar a menos de 1 m de distancia del sistema.
- Pulse BLUETOOTH FUNCTION 7 en el mando a distancia o pulse BLUETOOTH 4 en la pantalla 13.
- Pulse +/▼ 28 varias veces para seleccionar "BT AAC" y, a continuación, pulse 20.
- Pulse +/▼ 28 varias veces para seleccionar "ON" u "OFF" y, a continuación, pulse 20.

ON: para activar la recepción en formato de códec AAC.
OFF: para recibir en formato de códec SBC o aptX

Notas

- Si inicia la configuración durante la conexión BLUETOOTH, se interrumpe la conexión.
- Si utilizan un producto Apple, actualícelo con la versión de software más reciente. Consulte cómo actualizarlo en el manual de funcionamiento suministrado con el producto Apple.
- Si se interrumpe el sonido durante la recepción en formato de códec AAC, ajuste el menú BT AAC en "OFF".
- Si borra la información de emparejamiento, se desactiva el ajuste del modo de espera de BLUETOOTH.

Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH

- Coloque el dispositivo BLUETOOTH que se va a conectar a menos de 1 m de distancia del sistema.
- Pulse BLUETOOTH FUNCTION 7 en el mando a distancia o pulse BLUETOOTH 4 en la pantalla 13.
- Pulse +/▼ 28 varias veces para seleccionar "BT AAC" y, a continuación, pulse 20.
- Pulse +/▼ 28 varias veces para seleccionar "ON" u "OFF" y, a continuación, pulse 20.

ON: para activar la recepción en formato de códec AAC.
OFF: para recibir en formato de códec SBC o aptX

Notas

- Si inicia la configuración durante la conexión BLUETOOTH, se interrumpe la conexión.
- Si utilizan un producto Apple, actualícelo con la versión de software más reciente. Consulte cómo actualizarlo en el manual de funcionamiento suministrado con el producto Apple.
- Si se interrumpe el sonido durante la recepción en formato de códec AAC, ajuste el menú BT AAC en "OFF".
- Si borra la información de emparejamiento, se desactiva el ajuste del modo de espera de BLUETOOTH.

- Si el sistema se ha conectado automáticamente con el dispositivo BLUETOOTH en ocasiones anteriores, pulse BLUETOOTH 4 en la unidad para cancelar la conexión y mostrar "BT AUDIO" en la pantalla 13.
- 3 Mantenga pulsado BLUETOOTH 4 en la unidad durante 2 segundos como mínimo. El indicador BLUETOOTH 4 parpadea rápidamente en color azul y la indicación "PAIRING" parpadea en la pantalla 13. El sistema está en el modo de emparejamiento.
- 4 Efectúe la operación de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH y busque este sistema con el dispositivo BLUETOOTH.

Cuando finaliza la búsqueda, puede aparecer una lista de los dispositivos encontrados en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

- Este sistema aparece como "SONY-GTK-N1BT". Si no aparece, vuelva a realizar el procedimiento desde el paso 1.
- Al establecer conexión con este sistema, seleccione el perfil de audio (AZDP, AVRCP) en el dispositivo BLUETOOTH.
- Si el dispositivo BLUETOOTH no admite AVRCP (perfil de control remoto de audio/video), no podrá realizar la reproducción ni otras operaciones con el sistema.
- Para más información sobre las operaciones del dispositivo BLUETOOTH que se va a conectar, consulte el manual de funcionamiento suministrado con el dispositivo BLUETOOTH.

5 Seleccione "SONY-GTK-N1BT" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Si se le solicita una clave de paso en el dispositivo BLUETOOTH, introduzca "0000".

6 Opere el dispositivo BLUETOOTH y efectúe la conexión BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

7 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

8 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

9 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

10 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

11 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

12 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

13 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

14 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

15 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

16 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

17 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

18 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

19 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

20 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

21 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

22 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

23 Seleccione "BT AUDIO" en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se ha completado el emparejamiento y la conexión con el dispositivo BLUETOOTH se ha establecido correctamente, la pantalla 13 cambia a "BT AUDIO" desde "PAIRING" y el indicador BLUETOOTH 4 parpadea lentamente en color azul.

Notas

- La aplicación "App Remote" a través de la función BLUETOOTH solo está disponible en teléfonos Android que tengan instalado Android 2.2, 2.3, 4.0 o 4.1.
- La función de lectura automática de SMS solo está disponible en teléfonos Android que tengan instalado el motor TTS.

Control de música bidireccional con el teléfono Android

Antes de conectar el dispositivo móvil, baje el volumen de la unidad.

1 Conecte esta unidad y el dispositivo móvil a través de la función BLUETOOTH.

Si la función de la unidad no aparece en la aplicación, mantenga pulsado BLUETOOTH 4 en la unidad durante más de 2 segundos.

Algunas operaciones de reproducción de la unidad pueden controlarse a través del dispositivo móvil. Para más información sobre las operaciones en el dispositivo móvil, consulte la ayuda de la aplicación.

Reproducción de un archivo del dispositivo USB

El formato de audio que se puede reproducir en este sistema es MP3/WMA*/AAC*/WAV.

* Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Digital Rights Management (Gestión de derechos digitales)) o los archivos descargados de una tienda de música de Internet no se pueden reproducir en este sistema. Si intenta reproducir uno de estos archivos, el sistema reproducirá el siguiente archivo de audio sin protección.

Compreue las páginas Web a continuación para obtener más información sobre dispositivos USB compatibles.

Para clientes de Europa:
<http://support.sony-europe.com/>

Para clientes en otros países/regiones:
<http://www.sony-latin.com/index.crp>

1 Pulse USB FUNCTION 7 en el mando a distancia o pulse USB 10 en la unidad para iniciar la reproducción.

Si el sistema no reconoce el dispositivo USB, desconecte el dispositivo USB y vuelva a conectarlo.

2 Conecte el dispositivo USB al puerto USB 10 de la unidad.

Si el sistema no reconoce el dispositivo USB, desconecte el dispositivo USB y vuelva a conectarlo.

3 Pulse 10 en el mando a distancia o 10 en la unidad para iniciar la reproducción.

La carga comenzará cuando el dispositivo USB sea conectado al puerto USB 10. El estado de carga aparece en la pantalla del dispositivo USB. Para ver detalles, consulte la guía del usuario de su dispositivo USB.

Para utilizar el sistema como cargador de batería

Puede utilizar el sistema como cargador de batería para dispositivos USB que tengan función de recarga cuando el sistema está encendido. Pulse USB FUNCTION 7 en el mando a distancia o pulse FUNCTION 7 en la unidad varias veces hasta que aparezca "USB" en la pantalla 13.

Conecte el iPod/iPhone al puerto USB 10 de la unidad con el cable USB suministrado con el iPod/iPhone.

"USB" en la pantalla 13 cambia a "iPod". Si la pantalla no cambia a "iPod", desconecte el iPod/iPhone y vuelva a conectarlo.

Pulse 10 en el mando a distancia o 10 en la unidad para iniciar la reproducción.

Para controlar el iPod/iPhone

Para insertar una pista o capítulo de audio libro/podcast

Localizar un punto de una pista o capítulo de audio libro/podcast

Para seleccionar la pista o capítulo de audio libro/podcast

Para reproducir la pista o capítulo de audio libro/podcast

Para pausar la reproducción

Para detener la reproducción

Para seleccionar una pista o capítulo de audio libro/podcast

Para reproducir la pista o capítulo de audio libro/podcast

Para pausar la reproducción

Para detener la reproducción

Para seleccionar una pista o capítulo de audio libro/podcast

Para reproducir la pista o capítulo de audio libro/podcast

Para pausar la reproducción

Para detener la reproducción

Para seleccionar una pista o capítulo de audio libro/podcast

Para reproducir la pista o capítulo de audio libro/podcast

Para pausar la reproducción

Para detener la reproducción

- Cuando sea necesario conectar con cable USB, conecte el cable USB suministrado con el dispositivo USB. Consulte el manual de funcionamiento suministrado con el dispositivo USB para ver detalles sobre el método de conexión.
- Es posible que lleve unos 10 segundos antes de que aparezca "READING" (dependiendo del tipo de dispositivo USB conectado).
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Cuando el dispositivo USB se encuentra conectado, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay una gran cantidad de carpetas o archivos en el dispositivo USB, puede que transcurra un periodo largo de tiempo hasta que se finalice la lectura del dispositivo USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de realizar una operación, es

